

# RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

29<sup>e</sup> ANNÉE

29<sup>th</sup> YEAR

## SOMMAIRE

	Page
Notifications de maladies quaranténaires	3
Déclarations de circonscriptions infectées ou redevenues indemnes	9
Mesures quaranténaires et certificats de vaccination exigés	9
Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport	10
Fièvre jaune:	
Indices d' <i>Aedes aegypti</i>	11
Centres de vaccination habilités	11
Informations épidémiologiques	
Diphthérie	12
Grippe	12
Poliomyélite	12

## CONTENTS

Notifications of quarantinable diseases
Declarations of areas as infected or free from infection
Quarantine measures and Vaccination certificate requirements
Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport
Yellow Fever:
<i>Aedes aegypti</i> index
Designated vaccinating Centres
Epidemiological Notes
Diphtheria
Influenza
Poliomyelitis

*Ce Relevé contient des renseignements reçus des Administrations Sanitaires Nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'Information épidémiologique de Singapour.*

*Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées telles qu'elles sont reçues des Gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.*

*Dans ce dernier cas, le Gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS à l'adresse suivante:*

Section de la Quarantaine internationale.  
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

*This Record is compiled from information received from National Health Administrations by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.*

*Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting Governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.*

*In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:*

Section of International Quarantine.  
Telegraphic Address: EPIDNATIONS, GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ

WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS

GENÈVE

8 JANVIER 1954

*Le nouveau format du « Relevé Epidémiologique Hebdomadaire » est conforme à celui des Actes Officiels de l'Organisation.*

*Bien que plusieurs changements aient été effectués dans la présentation du Relevé, l'attention du lecteur est spécialement attirée sur le fait que, lorsque des notifications de maladie sont données pour plusieurs périodes, les chiffres les plus récents apparaîtront désormais dans la colonne de droite, et non pas dans celle de gauche comme c'était le cas jusqu'à présent.*

*The new format of the « Weekly Epidemiological Record » has been introduced to conform to that of the Official Records of the Organization.*

*Several changes in lay-out will be apparent to the reader, but it is important to point out that, where notifications of disease are given relating to more than one period, the figure for the more recent period appears on the right and not vice-versa as previously.*

## NOTIFICATIONS

**de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus, et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale**

**of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation**

*Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used*

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.  
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- ☐ Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement Sanitaire International indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.  
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

- ... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received
- A Aéroport — Airport
- P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port
- i Cas importé — Imported case
- p Chiffres préliminaires — Preliminary figures
- r Chiffres révisés — Revised figures
- s Cas suspect — Suspected case

### PESTE — PLAGUE

Afrique — Africa		C. D.	C. D.
MADAGASCAR		13-19.XII	20-26.XII
<i>Provinces</i>			
Fianarantsoa	3 3	0	0
Tananarive	5 5	1	1
 Amérique — America			
PÉROU — PERU		22.X-30.XI	
<i>Province de Hualgayoc</i>			
District de Niepos		13	5
		14-20.XI	
District de San Gregorio		7	3
 Asie — Asia			
BIRMANIE — BURMA		13-19.XII	20-26.XII
		4 <sup>p</sup> 4 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup> 1 <sup>p</sup>
		C.	
		27.XII-2.I.54	
BIRMANIE — BURMA			4
			29.XI-5.XII
INDE — INDIA			
<i>Etats — States</i>			
Madhya Pradesh	4 0	...	...
Mysore	5 3	0	0
Uttar Pradesh	2 0	...	...
 INDE — INDIA			
		6-12.XII	13-19.XII
<i>Etats — States</i>			
Mysore	1 1	0	0
Uttar Pradesh	12 <sup>p</sup> 3 <sup>p</sup>	6 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup>

	C. D.
INDONÉSIE — INDONESIA	11-17.X
<i>Central Java Province</i>	
Surakarta Residency	1 1

### PESTE DES RONGEURS — RODENT PLAGUE

Afrique — Africa		C. D.	C. D.
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO		30.XI-6.XII	7-13.XII
<i>Province du Kivu</i>			
Nord-est Lubero		<i>present</i>	<i>present</i>
<i>Province Orientale</i>			
Nord-est Blukwa		<i>present</i>	
Nord-ouest Blukwa			<i>present</i>
Sud-ouest Blukwa			<i>present</i>

### CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia		C. D.	C. D.
		20-26.XII	27.XII-2.I.54
INDE — INDIA			
Calcutta (PA)	3 2	3	2
Madras (PA)	15 1	4	0
Nagapatinam (P)	3 2	5	2
Tiruchirappalli (A)	3 2	1	1
Tuticorin (P)	2 0	7	1
Visakhapatnam (P)	☐ 21.XII		
 INDE — INDIA			
		22-28.XI	29.XI-5.XII
<i>Etats — States</i>			
Andhra	469	240	469 244
Assam	7	5	2 2
Bihar	101	60	49 17
Bombay	246	96	143 <sup>p</sup> 50 <sup>p</sup>
Hyderabad	59	24	5 <sup>p</sup> 4 <sup>p</sup>
Madras	1 436	780	351 <sup>p</sup> 115 <sup>p</sup>
Mysore	215	107	161 87
Orissa	80	44	37 21
Travancore-Cochin	73	51	44 23
Uttar Pradesh	1	1	1 0
West Bengal	44	24	70 <sup>p</sup> 36 <sup>p</sup>

**CHOLÉRA (suite) — CHOLERA (continued)**

**Asie (suite) — Asia (continued)**

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	6-12.XII		13-19.XII	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	539 <sup>p</sup>	287 <sup>p</sup>	...	...
Bihar	39	17	14 <sup>p</sup>	7 <sup>p</sup>
Bombay	45 <sup>p</sup>	27 <sup>p</sup>	73 <sup>p</sup>	31 <sup>p</sup>
Hyderabad	10 <sup>p</sup>	8 <sup>p</sup>	6 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>
Madras	494 <sup>p</sup>	228 <sup>p</sup>	...	...
Mysore	63	34	39	20
Orissa	67	53	8 <sup>p</sup>	4 <sup>p</sup>
Travancore-Cochin	17 <sup>p</sup>	12 <sup>p</sup>	...	...
Uttar Pradesh	8 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>	...	...
West Bengal	53 <sup>p</sup>	29 <sup>p</sup>	...	...

INDE — INDIA

Tripura ■ 26.XII

C. D. C. D.

PAKISTAN

Chalna (P) 1i 0 2i 0  
Dacca (A) 23 15 31 9

PAKISTAN

Province  
East Bengal 920 581 1 015 622

PAKISTAN

Province  
East Bengal 949<sup>p</sup> 652<sup>p</sup> 1 163<sup>p</sup> 700<sup>p</sup>

**FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE — JUNGLE YELLOW FEVER**

**Amérique — America**

COLOMBIE — COLOMBIA

Santander Department 4.XI  
Landazuri County 1

**VARIOLE — SMALLPOX**

**Afrique — Africa**

AFRIQUE ÉQUATORIALE FRANÇAISE —  
FRENCH EQUATORIAL AFRICA 10-16.XII 17-23.XII

TCHAD

*Régions*

Batha 0 0 14 0  
Moyen-Chari 1 0 3 0

OUBANGUI-CHARI

*Régions*

Lobaye 1 0 ... ..  
Ouham 16 2 ... ..

AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE —  
FRENCH WEST AFRICA

C. D. C. D.  
14-20.XII 21-27.XII

CÔTE D'IVOIRE

*Cercles*

Daloa 4 0 ... ..  
Man 3 0 ... ..

DAHOMÉY

*Cercle*

Parakou 2 0 0 0

NIGER

SÉNÉGAL 2 0 1 0

SOUDAN

3 0 1 0

*Cercle*

Nioro 3 0 ... ..

ALGÉRIE — ALGERIA

1-10.XII

Misserghin 1  
Oued-Imbert 1  
Sidi-Bel-Abbes 1

CAMEROUN (ADM. FRANÇAISE) —  
CAMEROONS (FRENCH ADM.)

29.XI-5.XII 6-12.XII

*Région*

Diamaré 1r 12

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO

30.XI-6.XII 7-13.XII

*Provinces*

Equateur 0 0 1<sup>1</sup> 0  
Kasai 0 0 4<sup>1</sup> 0  
Katanga 0 0 1<sup>1</sup> 0  
Kivu 2<sup>1</sup> 0 1<sup>1</sup> 1<sup>1</sup>  
Léopoldville 59<sup>1</sup> 1<sup>1</sup> 37<sup>1</sup> 0  
Orientale 2<sup>1</sup> 0 9<sup>1</sup> 0  
RUANDA-URUNDI 3<sup>1</sup> 0 4<sup>1</sup> 0

<sup>1</sup> *Vartola minor.*

ÉTHIOPIE — ETHIOPIA

1-7. XI 8-14.XI

*Provinces*

Harar-Bale 1 1  
Kaffa 2 0  
Shoa 2 4

NIGERIA

13-19.XII

*Northern Region*

Kano (A) 1 0

*Provinces*

Kabba 1 0  
Kano (Excl. Kano (A)) 1 0  
Katsina 9 0  
Sokoto 79 21  
Zaria 1 0

*Eastern Region*

*Provinces*

Calabar 6 0  
Ogoja 3 0  
Rivers 1 0

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)				Amérique — America	
Afrique (suite) — Africa (continued)				C.	C.
UGANDA — UGANDA	29.XI-5.XII		6-12.XII		
<i>District</i>					
Mengo	1 <sup>1</sup>		1 <sup>1</sup>		
<sup>1</sup> Alastrim.					
RHODÉSIE DU NORD — NORTHERN RHODESIA			24-31.XII		
<i>Provinces</i>					
Northern			5 <sup>1</sup>		
Western			12 <sup>1</sup>		
<sup>1</sup> Alastrim.					
RHODÉSIE DU SUD — SOUTHERN RHODESIA			28.XII		
<i>Western Region</i>					
Wankie District			2 <sup>i</sup>		
SOMALIE BRITANNIQUE — BRITISH SOMALILAND	20-26.XII		27.XII- 2.1.54		
Berbera (P)	4 <sup>1</sup>		6 <sup>1</sup>		
Hargeisa (A)	21 <sup>1</sup>		34 <sup>1</sup>		
<i>Divisions</i>					
Borama-Zeila	0		2 <sup>1</sup>		
Las Anod	1 <sup>1</sup>		1 <sup>1</sup>		
Burao	3 <sup>1</sup>		0		
<sup>1</sup> Alastrim.					
SOUUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN — ANGLO-EGYPTIAN SUDAN	13-19.XII	20-26.XII	27.XII- 2.1.54		
<i>Provinces</i>					
Bar-El-Ghazal	5	0	0		
Darfur	98	24	33		
Equatoria	9	2	6		
Kordofan	18	0	3		
TANGANYIKA	29.XI-5.XII		6-12.XII		
<i>Provinces</i>					
Eastern	...		2		
Lake	10		...		
Southern	0		1		
Western	10		1		
TOGÓ (ADM. FRANÇAISE) — TOGOLAND (FRENCH ADM.)			17-23.XII		
<i>Cercle</i>					
Atakpame			4		
TUNISIE — TUNISIA	30.XII				
				ARGENTINE — ARGENTINA	29.XI-5.XII 6-12.XII
				Federal Capital	0 1 <sup>1</sup>
				<i>Province Buenos Aires</i>	
				Mercedes	1 <sup>1</sup> 0
				<i>Province Jujuy</i>	
				Jujuy	1 <sup>1</sup> 0
				<i>Province Santa Fe</i>	
				Rafaela	1 <sup>1</sup> 0
				<sup>1</sup> Alastrim.	
				COLOMBIE — COLOMBIA	23-29.XI
				<i>Depts.</i>	
				Antioquia	14
				Bolívar	2
				Boyacá	3
				Caldas	15
				Córdoba	3
				Cundinamarca	23
				Huila	15
				Norte de Santander	2
				Santander	3
				Tolima	11
				Valle	19
				Meta Intendencia	14
				COLOMBIE — COLOMBIA	16-22.XI
				<i>Dept. Antioquia</i>	
				<i>Municipios (Counties)</i>	
				Antioquia	8
				Medellin (A)	5
				Abejorral	3
				Andes	2
				Betania	1
				Concordia	1
				Envigado	1
				Santa Barbara	1
				Yolombo	1
				<i>Dept. Bolívar</i>	
				<i>Municipios (Counties)</i>	
				Sincé	8
				San Onofre	1
				<i>Dept. Boyacá</i>	
				<i>Municipios (Counties)</i>	
				Sogamoso	4
				Paipa	2
				Soata	1
				Umbita	1
				<i>Dept. Caldas</i>	
				<i>Municipios (Counties)</i>	
				Calarca	4
				Manizales	4
				Manzanares	4
				Balboa	3
				Pereira	3
				Armenia	2
				Victoria	2
				Santa Rosa C.	1

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Amérique (suite) — America (continued)

	C.
COLOMBIE (suite) — COLOMBIA (continued)	16-22.XI
<i>Dept. Cordoba</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Tierralta	2
Chima	1
<i>Dept. Cundinamarca</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Bogota (A)	7
Junin	6
<i>Dept. Huila</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Campoalegre	4
Neiva	4
Agrado	2
Gigante	2
Baraya	1
Colombia	1
Garzon	1
La Plata	1
Palermo	1
<i>Dept. Magdalena</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Valledupar	3
Gamarra	2
Riofrio	1
<i>Dept. Norte de Santander</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Duranía	1
Silos	1
<i>Dept. Santander</i>	
<i>Municipio (County)</i>	
San Vincente	1
<i>Dept. Tolima</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Ibagué	4
Dolores	3
San Miguel P.	2
Melgar	2
Espinal	1
Libano	2
Ortega	1
<i>Dept. del Valle</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Andalucia	2
Caicedonia	2
El Cèrrito	2
Cartago	1
<i>Intend. Meta</i>	
<i>Municipios (Counties)</i>	
Restrepo	3
Villavicencio	1

	C.		D.		C.		D.
URUGUAY							
<i>Dept.: Rivera</i>							
Moidenes							5 <sup>1</sup>
<sup>1</sup> <i>Alastrim.</i>							
VENEZUELA							22-28.XI
<i>Etat — State</i>							
Sucre							0 <sup>r</sup>
<sup>1</sup> <i>Alastrim.</i>							
<i>Asie — Asia</i>							
AFGHANISTAN							
Herat (A)	8	0			6	0	
Kabul (A)	3	0			3	0	
Kandahar (A)	4	0			3	0	
<i>Provinces</i>							
Badakshan	2	0			0	0	
Farah	3	0			0	0	
Jonoubi	1	0			0	0	
Mazar-E-Sharif	12	0			2	0	
Parwan	34	0			34	2	
ARABIE SAOUDITE — SAUDI ARABIA							29.XI-5.XII
Taif							1
BIRMANIE — BURMA							
6-12.XII							13-19.XII
1 <sup>P</sup>							1 <sup>P</sup>
CAMBODGE — CAMBODIA							
20-26.XII							27.XII-2.I.54
Phnom-Penh (PA)	1	1			0	0	
<i>Provinces</i>							
Kompong-Chhnang	1	0			0	0	
Kompong-Speu	2	0			0	0	
Kompong-Thom	2	0			0	0	
Siemreap	0	0			1	0	
Stung-Treng	14	5			0	0	
Takéo	4	1			0	0	
INDE — INDIA:							
20-26.XII							27.XII-2.I.54
Allahabad (A)	0	0			1	1	
Bombay (PA)	5	3			13	1	
Calcutta (PA)	1	1			1	0	
Cochin (P)	88	10			101	40	
Delhi (A)	8	2			6	3	
Kanpur (A)	0	1			4	0	
Madras (PA)	29	4			40	5	
Nagapattinam (P)	0	0			0	1	
Tellicherry (P)	0	0			1	0	
INDE — INDIA							
6-12.XII							13-19.XII
Ahmedabad (A)	0	0			1	0	
Alleppey (P)	1	0			0	0	
Visakhapatnam (P)	0	0			1	0	

**VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)**

**Asie (suite) — Asia (continued)**

	C.	D.	C.	D.
<b>INDE — INDIA</b>	22-28.XI		29.XI-5.XII	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	36	6	25	5
Bihar	0	0	3	0
Bombay	36	6	17 <sup>p</sup>	4 <sup>p</sup>
Delhi	9	1	7	2
Hyderabad	4	0	...	...
Madhya Bahrat	16	9	48	14
Madras	68	19	27 <sup>p</sup>	8 <sup>p</sup>
Mysore	10	0	4	1
Orissa	10 <sup>r</sup>	0	8	0
Pepsu	13	5	3	3
Punjab (I)	41	14	10 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup>
Saurashtra	8	1	2	0
Travancore-Cochin	16	5	98	43
Uttar Pradesh	66	30	78	49
West Bengal	4	0	1 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>

	C.	D.	C.	D.
<b>INDE — INDIA</b>	6-12.XII		13-19.XII	
<i>Etats — States</i>				
Ajmer	5	5	2	0
Andhra	17 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>	...	...
Bihar	4	1	12 <sup>p</sup>	1 <sup>p</sup>
Bombay	26 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>	48 <sup>p</sup>	2 <sup>p</sup>
Delhi	7	3	7	1
Hyderabad	1 <sup>p</sup>	0 <sup>p</sup>	...	...
Madhya Bahrat	...	...	3 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>
Madras	59 <sup>p</sup>	17 <sup>p</sup>	...	...
Mysore	0	0	3	0
Orissa	33	1	4 <sup>p</sup>	0 <sup>p</sup>
Punjab (I)	5 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>	...	...
Travancore-Cochin	13 <sup>p</sup>	5 <sup>p</sup>	...	...
Uttar Pradesh	111 <sup>p</sup>	53 <sup>p</sup>	129 <sup>p</sup>	56 <sup>p</sup>
West Bengal	11 <sup>p</sup>	7 <sup>p</sup>	...	...

	C.	D.
<b>INDONÉSIE — INDONESIA</b>		
<i>Central Java Province</i>		
Banjumas Residency	11-17.X	10
Semarang Residency	"	1
<i>East Java Province</i>		
Bodjonegoro Residency	20-26.IX	3
Kediri Residency	"	2
Malang Residency	"	1
<i>North Sumatra Province</i>		
Sumatra Timur Residency	22-28.XI	3

	C.	D.
<b>IRAN</b>	29.XI-5.XII	
Teheran (A)	4	

	C.	D.	C.	D.
<b>PAKISTAN</b>	20-26.XII		27.XII-2.I.54	
Lahore (A)	1	0	0	0

	C.	D.	C.	D.
<b>PAKISTAN</b>	29.XI-5.XII		6-12.XII	
<i>Provinces</i>				
East Bengal	4	0	9 <sup>p</sup>	3 <sup>p</sup>
N.W. Frontier	7	3	4	2
West Punjab	101	21	62 <sup>p</sup>	17 <sup>p</sup>

	C.	D.	C.	D.
<b>PAKISTAN</b>	13-19.XII		20-26.XII	
<i>Provinces</i>				
East Bengal	13 <sup>p</sup>	6 <sup>p</sup>	...	...
N.W. Frontier	10	5	8	1

	C.	D.	C.	D.
<b>VIET-NAM</b>	20-26.XII		27.XII-2.I.54	
Haiphong (PA)	23	17	41	37
Hanoi (A)	1	0	0	0
Saigon (PA)	21	0	25	17

	C.	D.	C.	D.
<i>Provinces</i>				
Bentre	0	0	9	3
Cap-St-Jacques	1	0	0	0
Chaudoc	2	0	0	0
Giadinh	4	1	0	0
Haiduong	1	0	0	0
Mytho	0	0	6	6
Nam-Dinh	0	0	2	1
Quang-Yen	1	0	0	0
Sadec	0	0	3	0
Tanan	0	0	1	1
Tay Ninh	0	0	2	1
Taibinh	2	1	0	0
Travinh	4	2	0	0
Vinhlong	0	0	2	1

	C.	D.	C.	D.
<b>Europe</b>				
<b>PAYS-BAS — NETHERLANDS</b>	22.XI-28.XII		3.I.54	
's Gravenhage <sup>1</sup> (La Haye)	4		4	

<sup>1</sup> Note: page 8.

**TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER**

**Afrique — Africa**

	C.	D.	C.	D.
<b>ÉTHIOPIE — ETHIOPIA</b>	1-7.XI		8-14.XI	
<i>Provinces</i>				
Beghemeder	1		2	
Gamou-Goffa	1		4	
Gojjam	0		1	
Harar-Bale	1		1	
Kaffa	4		0	
Shoa	37		20	
Sidamo-Borana	7		1	
Tigre	1		1	
Wollega	15		11	
Wollo	2		0	

	C.	D.	C.	D.
<b>LIBYE — LIBYA</b>	13-19.XII		20-26.XII	
<b>CYRÉNAÏQUE — CYRENAICA</b>	4		3	

	C.	D.	C.	D.
<b>TUNISIE — TUNISIA</b>			5.XII	
<i>Contrôle civil: Grombalia</i>				
<i>Cercle médical: Soliman</i>				
				1

	C.	D.	C.	D.
<b>TUNISIE — TUNISIA</b>	20-26.XII		27.XII-2.I.54	
<i>Secteur épidémiologique</i>				
Tunis				1

**TYPHUS A POUX (suite)**  
**LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER (continued)**

Amérique — America		C.	
BOLIVIE — BOLIVIA	1-31.X		
La Paz (A)		2	
COLOMBIE — COLOMBIA	16-22.XI		
<i>Dept. Caldas</i>			
<i>Municipios (Counties)</i>			
Aguadas		2	
Montenegro		1	
<i>Dept. Santander</i>			
<i>Municipio (County)</i>			
Molagavita		1	
Asie — Asia		C. D. C. D.	
AFGHANISTAN	6-12.XII	13-19.XII	
<i>Provinces</i>			
Maimana	1	0	0 0
Parwan	2	1	2 0
IRAN	29.XI-5.XII		
Arak		1	
Europe			
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA	8-14.XI	15-21.XI	
<i>Bosnie &amp; Herzégovine</i>			
<i>Districts</i>			
Duvanjski	1	1	0 0
Tuzlanski	0	0	1 0
<i>Macédoine</i>			
<i>District</i>			
Kumanovski	0	0	1 0
<i>Serbie</i>			
Nis	2i	0	0 0
YUGOSLAVIE — YUGOSLAVIA			
<i>Bosnie &amp; Herzégovine</i>			
<i>District</i>			
Visocki	☐ 21.XI		
<i>Serbie</i>			
<i>Districts</i>			
Kamenicki	☐ 14.XI		
Sjenicki	☐ 14.XI		
Juznomoravski	☐ 21.XI		

**FIÈVRE RÉCURRENTE A POUX**  
**LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER**

Afrique — Africa		C. C.	
AFRIQUE ÉQUATORIALE FRANÇAISE — FRENCH EQUATORIAL AFRICA	10-16.XII	17-23.XII	
TCHAD			
<i>Région</i>			
Salamat		1	1
ÉTHIOPIE — ETHIOPIA †	1-7.XI	8-14.XI	
<i>Provinces</i>			
Aroussi		5	5
Beghemeder		2	4
Harar-Bale		2	1
Illubabor		0	3
Kaffa		17	17
Shoa		19	10
Sidamo-Borana		32	38
Tigre		11	8
Wollega		11	25
Wollo		4	0
MAROC (ZONE FRANÇAISE) — MOROCCO (FRENCH ZONE) †			1-31.X
<i>Région</i>			
Rabat			6
SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN — ANGLO-EGYPTIAN SUDAN			13-19.XII
<i>Province</i>			
Darfur			1
Asie — Asia			
JORDANIE — JORDAN	22-28.XI	29.XI-5.XII	
<i>Jerusalem District</i>			
Bethlehem		0r	1
JORDANIE — JORDAN		27.XII-2.I.54	
<i>Jerusalem District</i>			
Jerusalem			1

† Pas de distinction dans les rapports reçus entre fièvre récurrente à poux et fièvre récurrente à tiques. — No distinction in reports received between louse-borne and tick-borne relapsing fever.

**VARIOLE**

**PAYS-BAS**

D'après une information datée du 4 janvier, on pense que la maladie a été importée par un passager du «S.S. AUGUSTUS» venu du Brésil, qui débarqua à Gênes et se rendit aux Pays-Bas où il arriva aux environs du 22 novembre. Ce passager présenta une maladie qui fut d'abord prise pour une varicelle, puis reconnue comme ayant été une *variola minor*. Des cas secondaires sont survenus comme suit: un cas le 11 décembre, un le 17 décembre, un le 28 décembre et quatre le 3 janvier. Tous sont survenus à La Haye (s'Gravenhage). La maladie paraît être bénigne.

**SMALLPOX**

**NETHERLANDS**

According to information dated 4 January the disease is believed to have been imported in the person of a passenger on board "S.S. AUGUSTUS" from Brazil who landed in Genoa and travelled to the Netherlands arriving there about 22 November. An illness which was at first thought to be chickenpox, is now known to have been *variola minor*. Secondary cases occurred as follows: one on 11 December, one on 17 December, one on 28 December and four on 3 January. The disease is of mild form and all cases have occurred in the Hague (s'Gravenhage).

## DÉCLARATIONS DE CIRCONSCRIPTIONS INFECTÉES OU REDEVENUES INDEMNES DECLARATIONS OF AREAS AS INFECTED OR FREE FROM INFECTION

Ces déclarations, faites par des Etats en ce qui concerne des territoires autres que les leurs, ne sont publiées que si elles émanent d'Etats non liés par le Règlement Sanitaire International (Règlement N° 2 de l'OMS).

These declarations, made by States in respect of territories other than their own, are published only if received from States not party to the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No. 2).

Déclaration Par — By	Concernant In respect of	Comme infecté de As infected with	Date
EGYPTE EGYPT	Tucuman (Argentine); Irrawaddy (Birmanie — Burma); Kalimantan-Selantan, Banjumas, Semarang, Bodjonegoro, Kediri, Madura, Atjeh Residencies, Lesser Sunda Islands, Maluku Prov. (Indonésie — Indonesia); Corinto Prov., Puerto Cabezas (Nicaragua); Tonkolilli Dist. (Sierra Leone); Mubende Dist. (Ouganda — Uganda).	Variole Smallpox	26.XII
	Baluchistan Prov. (Pakistan); Parwan Prov. (Afghanistan).	Typhus Typhus Fever	26.XII
Déclaration Par — By	Concernant In respect of	Comme indemne de As free from	Date
EGYPTE EGYPT	Quepem, Salcete (Inde portugaise — Portuguese India).	Choléra Cholera	26.XII
	Istanbul (Turquie — Turkey).	Typhus Typhus Fever	29.XII

## MESURES SANITAIRES — SANITARY MEASURES

### MESURES QUARANTENAIRES ET CERTIFICATS DE VACCINATION EXIGÉS

*Amendement à la « Liste des certificats de vaccination exigés aux frontières » au 1<sup>er</sup> mars 1953 (1953/Suppl./Vacc. Cert. Req.).*

#### BECHOUANALAND

Ajouter le signe + O dans la colonne de la variole et la phrase suivante dans les Renseignements complémentaires sous « Fièvre jaune »: Tout voyageur se rendant dans les districts du N'gamiland ou du Chobe, par air ou par terre, doit être en possession d'un certificat valable de vaccination.

### QUARANTINE MEASURES AND VACCINATION CERTIFICATE REQUIREMENTS

*Amendment to the "List of Countries' Vaccination Certificate Requirements" as on 1 March 1953 (1953/Suppl./Vacc. Cert. Req.).*

#### BECHUANALAND

Insert sign + O in smallpox column and add the following new sentence in Supplementary Information under "Yellow Fever": Any traveller proceeding to the N'gamiland or Chobe Districts whether by air or by land must be in possession of a valid certificate of vaccination.

## MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport

Un cas, confirmé ou suspect, d'une maladie quarantenaire est apparu, pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie, dans les villes énumérées ci-dessous.

La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle le dernier cas notifié est survenu. En général, les rapports reçus se réfèrent à la semaine entière précédant la date de la publication du Relevé.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié pour chaque maladie qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement Sanitaire International, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

A confirmed or suspected case of a quarantinable disease has occurred, during the period indicated under the heading of each disease, in the towns listed below.

The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred. In general the reports received refer to the last complete week prior to the date of publication of the Record.

A town will remain on the list until reports received show that no case has occurred during the period stated for each disease.

This list is prepared from information required to be sent to the Organization under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

<p align="center"><b>PESTE — PLAGUE</b> (au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</p> <p align="center">NIL</p>	<p align="center"><b>VARIOLE (suite)</b> <b>SMALLPOX (continued)</b></p> <p><b>BIRMANIE — BURMA</b> Tavoy (P) . . . . . 19.XII</p>	<p align="center"><b>VARIOLE (suite)</b> <b>SMALLPOX (continued)</b></p> <p><b>VIET-NAM</b> Haiphong (P) . . . . . 2.I Hanoi (A) . . . . . 26.XII Saigon (PA) . . . . . 2.I</p>
<p align="center"><b>CHOLÉRA — CHOLERA</b> (au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</p> <p><b>INDE — INDIA</b> Calcutta (PA) . . . . . 2.I Madras (PA) . . . . . 2.I Nagapattinam (P) . . . . . 2.I Tiruchirappalli (A) . . . . . 2.I Tuticorin . . . . . 2.I</p>	<p><b>CAMBODGE — CAMBODIA</b> Phnom-Penh (PA) . . . . . 26.XII</p> <p><b>COLOMBIE — COLOMBIA</b> Bogota (A) . . . . . 22.XI Cali (A) . . . . . 8.XI Medellin (A) . . . . . 22.XI</p> <p><b>INDE — INDIA</b> Ahmedabad (A) . . . . . 19.XII Allahabad (A) . . . . . 2.I Alleppey (P) . . . . . 12.XII Bombay (PA) . . . . . 2.I Calcutta (PA) . . . . . 2.I Cochin (P) . . . . . 2.I Delhi (A) . . . . . 2.I Kanpur (A) . . . . . 2.I Madras (PA) . . . . . 2.I Nagapattinam (P) . . . . . 19.XII Tellicherry (P) . . . . . 2.I Visakhapatnam (P) . . . . . 19.XII</p>	<p align="center"><b>TYPHUS A POUX</b> <b>LOUSE-BORNE TYPHUS</b> (au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</p> <p><b>BOLIVIE — BOLIVIA</b> La Paz (A) . . . . . 31.X<sup>1</sup></p> <p><b>COLOMBIE — COLOMBIA</b> Bogota (A) . . . . . 8.XI</p> <p><b>ÉGYPTE — EGYPT</b> Cairo (A) . . . . . 21.XI</p>
<p align="center"><b>FIÈVRE JAUNE</b> <b>YELLOW FEVER</b> (au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)</p> <p align="center">NIL</p>	<p><b>INDONÉSIE — INDONESIA</b> Bandung (A) . . . . . 14.XI</p> <p><b>IRAN</b> Teheran (A) . . . . . 5.XII</p>	<p><b>IRAK — IRAQ</b> Baghdad (A) . . . . . 12.XII</p> <p><b>IRAN</b> Teheran (A) . . . . . 14.XI</p> <p><b>NIGERIA</b> Kano (A) . . . . . 12.XII<sup>2</sup></p>
<p align="center"><b>VARIOLE — SMALLPOX</b> (au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</p> <p><b>AFGHANISTAN</b> Kabul (A) . . . . . 19.XII Herat (A) . . . . . 19.XII Kandahar (A) . . . . . 19.XII</p>	<p><b>NIGERIA</b> Forcados-Burutu (P) . . . . . 17.XII<sup>2</sup> Kano (A) . . . . . 19.XII</p> <p><b>PAKISTAN</b> Lahore (A) . . . . . 2.I</p>	<p><b>TURQUIE — TURKEY</b> Istanbul (PA) . . . . . 26.XII</p>
<p><b>AFRIQUE OCCIDENTALE</b> <b>FRANCAISE —</b> <b>FRENCH WEST AFRICA</b> SÉNÉGAL Rufisque (P) . . . . . 29.XI</p>	<p><b>SOMALIE BRITANNIQUE —</b> <b>BRITISH SOMALILAND</b> Berbera (P) . . . . . 2.I Hargeisa (A) . . . . . 2.I</p>	<p align="center"><b>FIÈVRE RÉCURRENTÉ A POUX</b> <b>LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER</b> (au cours des 3 dernières semaines — during the past 3 weeks)</p> <p align="center">NIL</p>

<sup>1</sup> 1-31.X

<sup>2</sup> Date du télégramme — Date of telegram

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

INDICES D'AËDES AEGYPTI

BRÉSIL

Des campagnes de lutte systématique contre *Aedes aegypti* sont, comme on le sait, effectuées depuis plusieurs années dans la plupart des pays de l'Amérique Centrale et de l'Amérique du Sud. Le tableau ci-dessous donne les résultats obtenus au Brésil pendant les 3 dernières années:

	1951	1952
Localités inspectées	62,204	57,839
Positives pour <i>Aedes aegypti</i>	5	16
Maisons inspectées	12,839,811	12,383,092
Positives	6	131
Réceptacles inspectés	83,777,721	82,839,045
Positifs	6	185

Des 5 localités dans lesquelles *Aedes aegypti* a été trouvé en 1951, 4 sont situées dans l'état de Bahia (Départements d'Amargosa, et de Itaberaba) et 1 dans l'état de Paraíba (Département d'Antenor Navarro).

Les 16 localités dans lesquelles *Aedes aegypti* a été trouvé en 1952 sont situées dans l'état du Rio Grande do Norte (Départements d'Azú, Areia Branca, Baixa Verde, Ceará Mirim, et Macáu).

En 1953 (jusqu'à septembre), aucun *Aedes aegypti* n'a été découvert.

AËDES AEGYPTI INDEX

BRAZIL

It is well known that systematic anti-*Aedes aegypti* campaigns have been carried out for several years in most countries of Central and South America. The following table shows the results obtained in Brazil during the last 3 years:

	1953 (jusqu'à septembre) (till September)	
Localities inspected	17,850	Localities inspected
Positive for <i>Aedes aegypti</i>	0	Positive for <i>Aedes aegypti</i>
Houses inspected	8,072,547	Houses inspected
Positive	0	Positive
Water containers inspected	48,139,584	Water containers inspected
Positive	0	Positive

In 1951, 4 localities were found positive in the State of Bahia (Countries of Amargosa, and of Itaberaba) and 1 in the State of Paraíba (County of Antenor Navarro).

In 1952, the 16 localities found positive were located in the State of Rio Grande do Norte (Counties of Azú, Areia Branca, Baixa Verde, Ceará Mirim, and Macáu).

In 1953 (till September), no localities were found positive.

CENTRES DE VACCINATION HABILITÉS

Amendement au Supplément du R.E.H. N° 357, 30 octobre 1953. (1953/ Supp./N° 2).

A la page 14, sous Etats-Unis d'Amérique, *supprimer*:

Pago Pago (Tutuila): No. 24 — Outpatient Clinic, Hospital of American Samoa.

SAMOA AMÉRICAIN

et insérer:

SAMOA AMÉRICAIN — AMERICAN SAMOA

Pago Pago (Tutuila): No. 24 — "Office, Director of Public Health, Hospital of American Samoa".

A la page 17, insérer :

DESIGNATED VACCINATING CENTRES

Amendment to the Supplement to R.E.H. No. 357, 30 octobre 1953. (1953/ Supp./N° 2.)

On page 14, under United States of America, *delete*:

Pago Pago (Tutuila): No. 24 — Outpatient Clinic, Hospital of American Samoa.

AMERICAN SAMOA

and insert:

SAMOA AMÉRICAIN — AMERICAN SAMOA

Pago Pago (Tutuila): No. 24 — "Office, Director of Public Health, Hospital of American Samoa".

On page 17, add :

JAPON — JAPAN

Tokyo: Quarantine Station (Haneda Branch)	Edomi-cho, Haneda, Ota-ku, Tokyo-to (at Tokyo Int'l Airport)
Kobe: Quarantine Station	Wadamisaki, Hyogo-ku, Kobe City, Hyogo Prefecture
Hakata: Quarantine Station	3-chome, Kitahama-machi, Fukuoka City, Fukuoka Prefecture.

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES — EPIDEMIOLOGICAL NOTES

DIPHTÉRIE

TURQUIE

Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 octobre, le nombre des cas déclarés chaque mois a passé, successivement, de 69 à 73, 139 et 214 (15, 12, 13 et 14 décès). Les deux derniers chiffres sont les plus élevés enregistrés pour septembre et octobre depuis vingt-cinq ans. En septembre, les cas étaient répartis dans trente-six provinces, principalement Istambul (31 cas, 1 décès) et Izmir (17, 1). En octobre, des cas ont été signalés dans trente-huit provinces dont Istambul (55 cas, 1 décès), Izmir (34, 0) et Trébizonde (15, 2).

GRIPPE

URUGUAY

Dans le Département de Montevideo, 168, 132, 94 et 112 cas ont été enregistrés pour les semaines terminées les 8, 15, 22 et 29 novembre. (Voir R.E.H. N° 361.)

POLIOMYÉLITE

ALLEMAGNE

Le nombre des cas déclarés dans la République fédérale pendant la semaine terminée le 26 décembre s'élève à 16 (13 paralytiques, 2 décès), contre 15 (13, 2) pour la semaine précédente, et 32 pour la semaine correspondante en 1952. Répartition par «Länder»: Rhénanie septentrionale-Westphalie, 5; Bade-Wurtemberg et Bavière, 3 chacun; Basse-Saxe et Schleswig-Holstein, 2 chacun; Hesse, 1.

2.244 cas ont été enregistrés depuis le début de l'année. C'est une fréquence beaucoup plus faible que pendant l'année-record 1952 (9.517 déclarations), et qu'en 1950, 1948 et 1947, mais plus élevée qu'en 1946, 1949 et 1951. Les 2.244 cas sont ainsi répartis: Bavière, 611; Schleswig-Holstein, 447; Bade-Wurtemberg, 415; Basse-Saxe, 296; Rhénanie septentrionale-Westphalie, 225; Hesse, 95; Rhénanie-Palatinat, 73; Hambourg, 60; Brême, 22. Par rapport à 1952, l'incidence a diminué dans presque tous les «Länder», sauf au Schleswig-Holstein, où le nombre des déclarations a été de 17% plus élevé. (Voir R.E.H. N° 365.)

CANADA

Le nombre provisoire des cas déclarés pour la semaine terminée le 19 décembre s'élève à 50 (6 paralytiques), contre 68 (22) pour la semaine précédente, et 30 pour la semaine correspondante en 1952: Alberta, 32; Québec, 13; Terre-Neuve, 3; Nouvelle-Ecosse, 2; Territoires du Nord-Ouest, 0. (Voir R.E.H. N° 366.)

FINLANDE

18 cas (17 paralytiques) ont été déclarés pour novembre, contre 57 (48) pour octobre. 4 cas se sont produits dans chacune des provinces d'Uusimaa et d'Oulu et 3 dans celle de Håme. (Voir R.E.H. N° 363.)

DIPHThERIA

TURKEY

From 1 July to 31 October, the number of cases reported each month rose, successively, from 69 to 73, 139 and 214 (15, 12, 13 and 14 deaths). The last two figures are the highest recorded for September and October during the past twenty-five years. In September, the cases were distributed among thirty-six provinces, of which the chief were Istambul (31 cases, 1 death) and Izmir (17, 1). In October, thirty-eight provinces reported cases, mainly Istambul (55 cases, 1 death), Izmir (34, 0) and Trebizond (15, 2).

INFLUENZA

URUGUAY

In Montevideo Department, 168, 132, 94 and 112 cases were recorded for the weeks ended 8, 15, 22 and 29 November. (See R.E.H. No. 361.)

POLIOMYELITIS

GERMANY

The number of cases reported in the Federal Republic during the week ended 26 December was 16 (13 paralytic, 2 deaths), as against 15 (13, 2) for the preceding week and 32 for the corresponding week in 1952. Distribution by "Länder": North Rhineland Westphalia, 5; Baden Württemberg and Bavaria, 3 each; Lower Saxony and Schleswig Holstein, 2 each; Hessen, 1.

2,244 cases have been recorded since the beginning of the year. This is a lower incidence than in the record-year 1952 (9,517 notifications) and in 1950, 1948 and 1947, but higher than in 1946, 1949 and 1951. The distribution of the 2,244 cases was: Bavaria, 611, Schleswig Holstein, 447; Baden-Württemberg, 415; Lower Saxony, 296; North Rhineland Westphalia, 225; Hessen, 95; Rhineland Palatinate, 73; Hamburg, 60; Bremen, 22. Compared with 1952, the incidence decreased in almost all the "Länder" except in Schleswig Holstein, where notifications increased by 17%. (See R.E.H. No 365.)

CANADA

The provisional number of cases reported for the week ended 19 December was 50 (6 paralytic), compared with 68 (22) for the preceding week and 30 for the corresponding week in 1952: Alberta, 32; Quebec, 13; Newfoundland, 3; New Scotland, 2; Northwest Territories, 0. (See R.E.H. No. 366.)

FINLAND

18 cases (17 paralytic) were recorded for November, compared with 57 (48) for October. 4 cases occurred in each of Uusimaa and Oulu provinces and 3 in Håme province. (See R.E.H. No. 363.)